

Иск наследников писателя А. Конан-Дойля



Harold J. Berman, Harvard University professor on Soviet law, enters the Supreme Court of Russian Federation in Moscow on August 17, 1959

В течение длительного времени в Советском союзе на русских и на других языках большим тиражом издавались произведения знаменитого английского писателя Артура Конан-Дойля («Приключения Шерлока Холмса», «Собака Баскервилей», «Маракотова

бездна» и др.) Договоры о переводе с английского и об издании этих произведений не заключались, гонорар не выплачивался.

В 1958 г. Г. Берман, профессор права Гарвардского университета, действующий по доверенности Андриана Конан-Дойля как администратора наследства писателя А. Конан-Дойля, предъявил в Московском городском суде иск к четырём советским издательствам (Гослитиздату и др.). Истец требовал выплаты вознаграждения за издание на русском языке произведений А. Конан-Дойля, рассматривая сумму гонорара как неосновательное обогащение, ссылаясь при этом на ст. 399 действовавшего тогда ГК РСФСР 1922 г.

Суд отказал в приёме искового заявления, указав в постановлении, что заявление Г. Бермана не подлежит принятию к рассмотрению за отсутствием спора о праве гражданском. В жалобе, поданной в Верховный Суд РСФСР, Г. Берман просил об отмене этого постановления. Жалоба была оставлена без удовлетворения. Судебная коллегия по гражданским делам Верховного Суда РСФСР в своём определении отметила, что из искового заявления и приложенных к нему материалов видно, что предметом иска является требование взыскать вознаграждение за издание произведений А. Конан-Дойля. При наличии специального закона об авторском праве, определяющего условия и порядок его применения в отношении произведений, появившихся за границей, предъявление к издательствам требования о взыскании вознаграждения в отношении произведений, появившихся за границей, предъявление к издательствам требования о

взыскании вознаграждения за издание таких произведений по иным основаниям, следует рассматривать как обход этого закона.



Harold J. Berman (1918-2007)